



"Mindenkinek minden cselekedetével  
azt a közösséget kell szolgálnia,  
amelyhez tartozik."

Báró Szentkereszty Stephanie

"Fiecare trebuie să servească cu  
toate faptele sale acelei comunități  
căreia îi aparține"

Baroana Szentkereszty Stephanie

#### Partnereink / Partenerii noștri:

- Kovászna Megye Tanácsa
- Kézdivásárhely Municipium Tanácsa
- Kovászna Megyei Rendőrség
- Kézdivásárhelyi Rendőrség
- Consiliul Județean Covasna
- Primăria Municipiului Târgu Secuiesc
- Inspectoratul de Poliție Județean Covasna
- Poliția Municipiului Târgu Secuiesc

#### Kapcsolataink / Colaborări internaționale:

- Verein Initiative Hoffnung / Bécs / Viena
- Verein Selbsthilfegruppe  
Pflegefamilien Wien / Bécs / Viena
- Samariterverein Samedan / Svájc / Elveția
- Stichting Stedenband Regiostenpunt  
Maassluis Nederland / Hollandia / Olanda
- Evangelische Rumänienhilfe im Kirchspiel Erfurt /  
Deutschland / Németország / Germania
- Katholische Kirchenstiftung Neustadt /  
Deutschland / Németország / Germania
- MAGYISZ Magyarország / Ungaria

#### Elérhetőségeink:

525400 Kézdivásárhely, 11 Udvertér, 4 szám  
Kovászna megye  
Tel./Fax: 0267/361265  
E-mail: [balintolga@yahoo.com](mailto:balintolga@yahoo.com)  
[www.szentkereszty.ro](http://www.szentkereszty.ro)

Puteți să ne contactați:  
525400 Târgu Secuiesc, Curtea Nr. 11, nr. 4  
Jud. Covasna  
Tel./Fax: 0267/361265  
E-mail: [balintolga@yahoo.com](mailto:balintolga@yahoo.com)  
[www.szentkereszty.ro](http://www.szentkereszty.ro)

Bankszámlaszám / Cont Bancar:  
Raiffeisen Bank  
RO46RZBR0000060005872818 (EURO)  
RO75RZBR0000060005872781 (RON)  
SWIFT RZBRROBU  
BCR Tg. Secuiesc  
RO43RNCB0127007521700001 (RON)  
SWIFT: RNCBROBU



**"Asociația  
Szentkereszty  
Stephanie  
Egyesület"**

Kézdivásárhely -Târgu Secuiesc

**A háromszék megyei "Erzsébet"  
árvaleány-nevelő intézet  
egyesület alapszabályzatából**

**Din statutul Asociației Institutului de  
Educație a Orfanelor "Erzsébet" a  
județului Háromszék (Trei Scaune)  
1872**



1872-ben zágoni báró  
Szentkereszty Stephanie  
megalapította az  
Erzsébet árvaleány-nevelő  
intézetet fenntartó Egyesületet,  
"abból a célból, hogy a  
szülő és vagyon nélküli  
leánygyermekokről gondoskodjon,  
hogy belőlük a társadalomnak  
munkás és hasznos tagjai  
váljanak."

În 1872, Szentkereszty Stephanie,  
baroană din Zagon, a creat Institutul  
de educare a orfanelor "Erzsébet", cu  
scopul de "a se ocupa de educația  
tinerelor fără părinți și avere, ca ele  
să devină membre active și folositoare  
ale societății"

**Céljaink/Obiectivele noastre:**

- a háromszéki veszélyeztetett helyzetű gyermekek és ifjak védelme
- a bántalmazás megelőzése, a családon belüli erőszak áldozatainak védelme
- szociális tevékenységek promoválása, szociális kooperálás
- a szociálisan hátrányos helyzetű, fogyatékkal élő személyek életminőségének javítása, szocio-professionális integrációja
- segítségnyújtás mindazon személyeknek, akik krízishelyzetben vagy krízis utáni helyzetben vannak
- helyi és megyei szociális tevékenységek, szolgáltatások támogatása, szervezése, fejlesztése
- protecția și asistența socială a copiilor și tinerilor care trăiesc într-o situație socială periculoasă
- prevenirea violenței, protecția persoanelor victime ale violenței în familie
- promovare și cooperare socială
- creșterea calității de viață, integrarea socio-profesională a persoanelor cu dizabilități și a persoanelor defavorizate social
- sprijinirea tuturor categoriilor de persoane aflate în situație de criză și post criză
- susținerea, organizarea și dezvoltarea activităților sociale la nivel local și județean

**Tevékenységeink/Activitățile noastre:**

- jogi, mentálhigiénés, orvosi, szociális és pszichológiai tanácsadás szociálisan hátrányos helyzetű, valamint fogyatékkal élő gyermekek/személyek, családon belüli erőszak áldozatai, valamint ezek agresszorai számára
- szociális szolgáltatások létrehozása és működtetése
- fogyatékkal élő személyek szakmai integrációja védett egység keretén belül
- szakosított humán erőforrás biztosítása és képzése
- együttműködés helyi és megyei intézményekkel, egyházakkal, külföldi és belföldi civil szervezetekkel
- consiliere juridică, psihologică, medicală, de igienă mintală și de asistență socială pentru persoane defavorizate social, copii/persoane cu dizabilități, victime ale violenței în familie și agresorilor acestora
- înființarea serviciilor sociale
- integrarea profesională a persoanelor cu dizabilități în cadrul unităților protejate
- asigurarea și formarea resurselor umane specializate
- colaborare cu instituții locale și județene, biserici, cu organizații neguvernamentale interne și externe

**A "Szentkereszty Stephanie Egyesület"  
alapszabályzatából  
Din statutul Asociației  
"Szentkereszty Stephanie"**

**2003**



**A 2003-ban alakult egyesület  
missziójának tekinti,  
az egykori egyesület  
eszmei és szellemi  
értékeinek megőrzését,  
a Ma szociális igényeinek és  
elvárásainak megfelelő  
szolgáltatások biztosítását.**

**Asociația fondată în 2003 consideră  
ca misiune păstrarea idealurilor  
și valorilor spirituale ale  
Asociației de odinioară,  
asigurarea serviciilor sociale  
adaptate cerințelor și  
exigențelor actuale.**